



**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the EDMUNDSTON City Council**

**Monday, April 14, 2008  
Council Chamber, City Hall**

---

**Present:**     Gérald Allain, Mayor                                 Réal Gervais, General Manager  
                 Doreen Banville, Assistant Clerk     Daniel Gagné, Assistant CAO

**Councillors:**

<b>Ward 1:</b>	Aldéo Nadeau	Réal Morneault
<b>Ward 2:</b>	Louis Lavoie	Ben Beaulieu
<b>Ward 3:</b>	Gérald Morneault	Don Moreau
<b>Ward 4:</b>	Charles Fournier	Michel Dubé

---

Mayor Allain called the meeting to order at 8:04. The Mayor recognized the eight Ryan brothers for their contribution to different wars.

**It was moved by Don Moreau and seconded by Réal Morneault that the agenda be adopted as amended. Carried.**

**2008-042 Mr. Gerald Morneault moved that the minutes of the following meeting be accepted as presented:  
March 17, 2008 – Regular public meeting  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried.**

**MUNICIPAL BY-LAWS:**

**STREET CLOSING - PORTION MGR NUMA PICHETTE BOUL – BY-LAW 5-M**

The Assistant Clerk proceeds with the 1<sup>st</sup> reading in its entirety and 2<sup>nd</sup> reading by title of By-Law No. 5-M.

Reception of comments and objections: a petition of 82 signatures and an objection letter were submitted to the municipal clerk. Many citizens succeeded to submit their opinion against the project of closing a portion of the boulevard and the sale of a parcel of land of Richelieu Park for the construction of an apartments building. Two more petitions were deposit to council for that issue.

**STREET CLOSING - PORTION OF DE LA CAPITALE BOUL – BY-LAW NO. 5-L**

The Councillor Charles Fournier got out of the room for this issue in order not to be in an interest conflict position. No objection was brought for By-Law No. 5-L.

The Assistant clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading of By-Law and the following motion was brought:

**2008- 043 Mr. Réal Morneau moved that By-law No. 5-L, regarding the closing of a portion of boulevard de la Capital, is adopt. Seconded by Aldéo Nadeau. Carried.**

**PEDDLERS AND TEMPORARY SALES BUSINESSES – BY LAW NO. 13R2008**

The Assistant Clerk proceeds with 3<sup>rd</sup> reading by title of Municipal By-Law No. 13R2008 pursuant to section 12(1) of the *Municipalities Act* and the following motion was brought::

**2008- 044 Mr. Aldéo Nadeau moved that municipal by-law No. 13R2008, regarding Peddlers and temporary sales businesses, be adopt. Seconded by Don Moreau. Carried.**

**ADMINISTRATIVE POLICY:**

**PLUVIAL SEWER ON PRIVATE PROPERTIES – NO. 23**

**2008- 045 Mr. Aldéo Nadeau moved that the administrative policy No. 23, regarding the pluvial sewer on public properties, be adopt. Seconded by Don Moreau. Carried.**

A press release was submitted to explain this policy.

**OTHER MUNICIPAL ISSUES:**

**ADMINISTRATIVE**

**PENSION PLAN – NEW GLOBAL FUND MANAGER**

**2008- 046 Mr. Réal Morneau moved that the services of JP Morgan be retained to perform as global share management for the Edmundston municipal employees retirement plan and that the actual manager McLean Budden be advise of the decision accordingly to the agreement modalities between parties. Seconded by Louis Lavoie. Carried.**

**PLANNING AND LAND USE**

**TENDER CALLS**

**PAVING AND MUNICIPAL STREETS IMPROVEMENT**

2008- 047 Mr. Michel Dubé moved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Clarence Daigle et Fils Ltd, sole bidder as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the paving and the municipal streets improvement for 2008.

Seconded by Réal Morneauult.

Carried with 7 votes for and 1 vote against. (Ben Beaulieu)

**FABRICATED MEMBRANE-COVERED ENGINEERED STRUCTURE**

2008- 048 Mr. Michel Dubé moved that the services of Tarp-Rite Inc. be retained for the supply of a fabricated membrane-covered engineered structure for the salt dome at the Public works and environment service.

Seconded by Réal Morneauult.

Carried.

**2008 INVESTMENTS PLAN (CAPITAL BUDGET)**

**GENERAL ACCOUNT**

2008- 049 Mr. Michel Dubé moved that the 2008 investments plan for General capital account, be adopted as revised.

Seconded by Réal Morneauult.

Carried with 7 votes for and 1 vote against. (Ben Beaulieu)

**LOAN AUTHORIZATION REQUEST FOR GENERAL ACCOUNT**

2008- 050 Mr. Michel Dubé moved that the municipality of Edmundston request from the Municipalities capital borrowing board the authorization to make a loan of a maximum amount of 1,130,000\$ for the following purposes:

<u>Service</u>	<u>term</u>	<u>amount</u>
Service of transportation	10 years	<u>1,130,000\$</u>
Total		<u>1,130,000\$</u>

Seconded by Réal Morneauult.

Carried with 7 votes for and 1 vote against. (Ben Beaulieu)

A press release was submitted to explain this issue.

**OPTIC FIBRE PROJECT – ADDITION TO CONTRACT**

- 2008- 051** Mr. Gerald Morneault moved that the contract, for the optic fibre project between Edmundston and Internetworking Atlantic Inc., be amended to add the installation of an additional optic fibre, linking to the Iroquois well site.  
Seconded by Don Moreau. Carried.

**ENERGY – TENDER CALL AND CONTRACTS ALLOCATION**

**SCADA SYSTEM INSTALLATION**

- 2008- 052** Mr. Charles Fournier moved that Edmundston Energy retains the services of Groupe EMS Group Inc., lower bidder as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the SCADA system installation.  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried.

**TURBINE #1 ALIGNMENT**

- 2008- 053** Mr. Louis Lavoie moved that Edmundston Energy retains the services of Canadian maritime engineering Ltd, lower bidder as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the turbine #1 alignment located at 2<sup>nd</sup> falls.  
Seconded by Réal Morneault. Carried.

**COOLING SYSTEM – MADAWASKA DAM**

- 2008- 054** Mr. Ben Beaulieu moved that Edmundston Energy retains the services of Black and McDonald., lower bidder as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the cooling system.  
Seconded by Gerald Morneault. Carried.

**PROTECTION RELAY SUBSTITUTION – SUB STATION, 17<sup>th</sup> STREET**

- 2008- 055** Mr. Aldéo Nadeau moved that Edmundston Energy retains the services of Canadian Technical sales, according to the amount submitted as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the protection relay substitution.  
Seconded by Louis Lavoie. Carried.

**GEOGRAPHICAL INFORMATION SYSTEM SOFTWARE**

- 2008- 056** Mr. Réal Morneault moved that Edmundston Energy retains the services of ESRI Canada, according to the amount submitted as of April 1<sup>st</sup>, 2008, regarding the geographical information system software.  
Seconded by Ben Beaulieu. Carried.

**MADAWASKA DAM MODERNIZATION**

**2008- 057 Mr. Don Moreau moved that Edmundston Energy retains the services of Hatch Energy, according to the amount submitted as of April 9, 2008, regarding the Madawaska Dam modernization**  
**Seconded by Michel Dubé. Carried.**

A press release is submitted to explain the Energy services issues.

**PUBLIC WORKS AND ENVIRONMENT**

**STAFFING**

**WATER AND SEWER COORDINATOR**

**2008- 058 Mr. Gerald Morneault moved that Richard Daigle be appointed to a permanent position for the municipality of Edmundston.**  
**Seconded by Réal Morneault. Carried.**

**ENVIRONMENT COORDINATOR**

**2008- 059 Mr. Louis Lavoie moved that Sébastien Duguay be appointed to a permanent position for the municipality of Edmundston.**  
**Seconded by Ben Beaulieu. Carried.**

A press release was submitted for these issues.

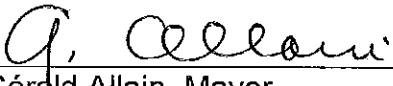
**GENERAL INFORMATION**

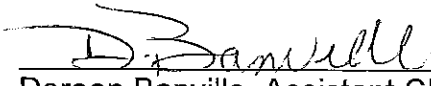
- Next public meeting (ANNUAL)– April 21, 2008 at 8:00 p.m.
- UCT 50<sup>th</sup> Anniversary on April 12

**QUESTION PERIOD:**

- Streets paving for 2008
- General tender calls
- Municipal election
- Position of water and sewer coordinator

Councillor Réal Morneault moved that the meeting be adjourned at 9:32 p.m.

  
\_\_\_\_\_  
Gérald Allain, Mayor

  
\_\_\_\_\_  
Doreen Banville, Assistant Clerk